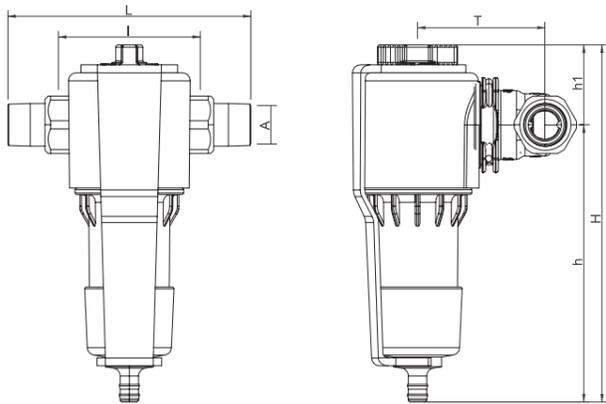


Dimensioni



	DN 20	DN 25
A	R ¾"	R 1"
H	224 mm	224 mm
h	174 mm	174 mm
h1	50 mm	50 mm
T	80 mm	80 mm
L	152 mm	180 mm
I	90 mm	90 mm

L'installazione del dispositivo e l'assistenza tecnica devono essere effettuate unicamente da installatori qualificati. Rispettare le istruzioni per la manutenzione! Non pulire le parti sintetiche con detergenti a base di solventi. Non installare filtri in aree esposte a radiazioni UV (luce solare) oppure a vapori di solventi. Proteggere il filtro dal gelo. Se sottoposta a forti urti, la parte sintetica interessata deve essere sostituita (anche se i danni non sono visibili). Evitare forti colpi d'ariete causati ad esempio da elettrovalvole montate a valle (pericolo di scoppio). L'imballaggio funge da protezione durante il trasporto. Non installare il dispositivo se risulta gravemente danneggiato!

Campo di applicazione

Il filtro con lavaggio in controcorrente Jetfi 1998, che soddisfa i requisiti stabiliti dalla norma EN 13443 Part 1, è progettato come valvola per impianti di acqua potabile. Non idoneo per sistemi di autoapprovvigionamento idrico.

Design

Il filtro con lavaggio in controcorrente con inserto filtrante in acciaio inossidabile antiruggine, larghezza della maglia 40µm.

Pressione di servizio: min. 2 bar, max. 16 bar

Liquido: acqua potabile

Temp. di esercizio: max. 30°C

Portata DN 20: 1,6 m³/h a Δp 0,2 bar

2,6 m³/h a Δp 0,5 bar

DN 25: 1,6 m³/h a Δp 0,2 bar

2,6 m³/h a Δp 0,5 bar

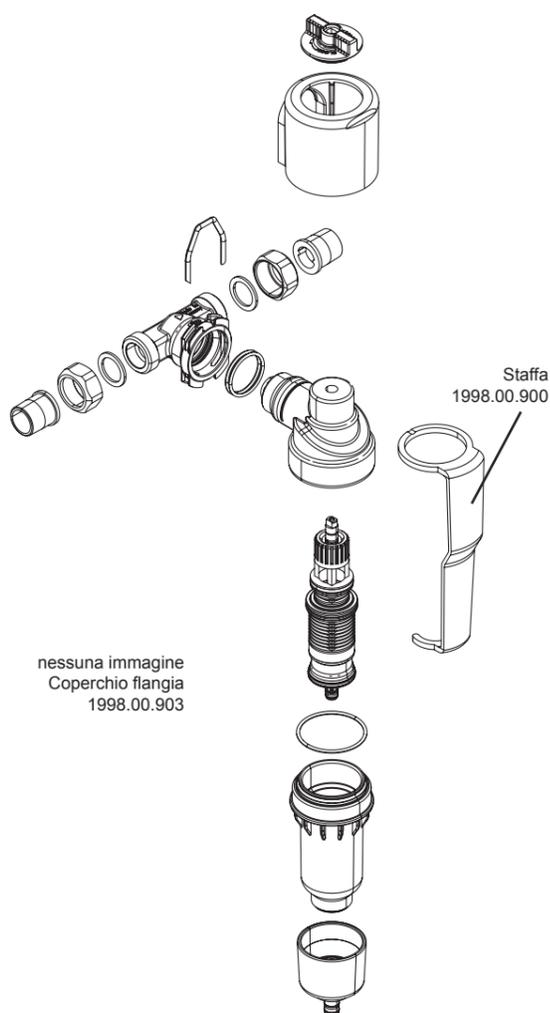
Tutti i materiali utilizzati sono all'avanguardia. Le parti sintetiche ed elastomeriche che entrano in contatto con l'acqua potabile sono approvate dal Ministero della Salute Pubblica tedesco (linee guida KTW, per la valutazione igienica di materiali organici a contatto con acqua potabile).

Installazione

È imperativo rispettare la direzione del flusso durante l'installazione del dispositivo! Una freccia situata sul corpo della flangia indica la direzione del flusso. Il filtro deve essere montato con l'asse principale in posizione verticale.

Il Jetfi non deve essere sotto pressione quando viene montato nella corretta posizione!

Ricambi



Hans Sasserath GmbH & Co. KG
Tel.: +49 2161 6105-0 Fax: +49 2161 6105-20
Mühlenstraße 62 D-41352 Korschenbroich
eMail info@SYR.de www.SYR.de

Manutenzione

- Prima del lavaggio in controcorrente è possibile collegare un tubo di scarico al raccordo della valvola di scarico, oppure raccogliere l'acqua in un contenitore adatto.
Il tubo di scarico o il contenitore devono essere in grado di raccogliere il volume totale di liquido drenato.
- Ruotare la valvola di chiusura in senso antiorario (aperto) (figura 1) per avviare il controlavaggio.
- Ruotare la valvola di chiusura in senso orario per terminare il controlavaggio (figura 2).
- Anche durante il controlavaggio, il dispositivo continua a fornire acqua filtrata al circuito dell'acqua potabile.

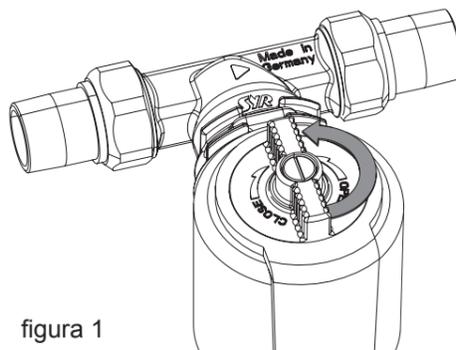


figura 1

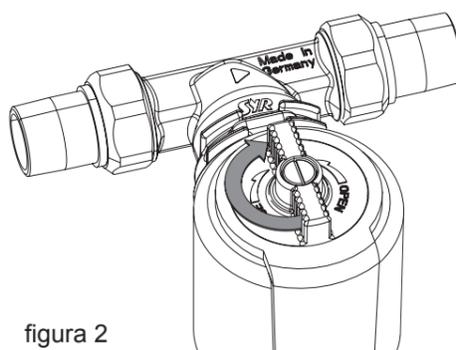
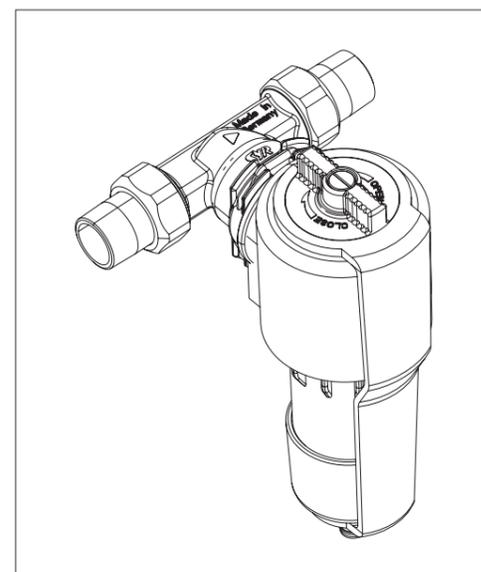


figura 2

SYR ARMATUREN

Made in Germany

Istruzioni per l'uso



JetFi 1998

Filtro rotante idoneo al lavaggio in controcorrente

Risoluzione dei problemi / Riparazione

Cosa fare, quando la pressione in uscita aumenta?

È molto probabile che uno scaldabagno montato a valle abbia una valvola di ritegno che non ha assorbito la pressione. Con il sistema di riscaldamento dell'acqua scollegato, questo problema non dovrebbe più verificarsi una volta che l'acqua calda è stata scaricata. La valvola di ritegno nel gruppo di sicurezza dello scaldabagno deve essere riparata o sostituita se necessario. Se questo effetto si verifica anche se il sistema di riscaldamento è stato scollegato, il problema è dovuto all'usura di un riduttore di pressione.

Quando la cartuccia del riduttore di pressione necessita di pulizia, chiudere le valvole di intercettazione a monte e a valle, svitare il tappo, rimuovere la cartuccia e pulirla SOLO CON ACQUA FREDDA PULITA; rimontare seguendo l'ordine inverso.

Installation

Imperatively observe the direction of flow, when installing the device! An arrow on the flange body indicates the direction of flow. The filter should be mounted with the main axis in vertical position.

The Jetfi shall not be under pressure, when brought in the correct position!

Service pressure: min. 2 bar, max. 16 bar
Fluid: potable water
Operating temp.: max. 30°C
Flow rate DN 20: 1,6 m³/h at Δp 0,2 bar
 2,6 m³/h at Δp 0,5 bar
Flow rate DN 25: 1,6 m³/h at Δp 0,2 bar
 2,6 m³/h at Δp 0,5 bar

Design

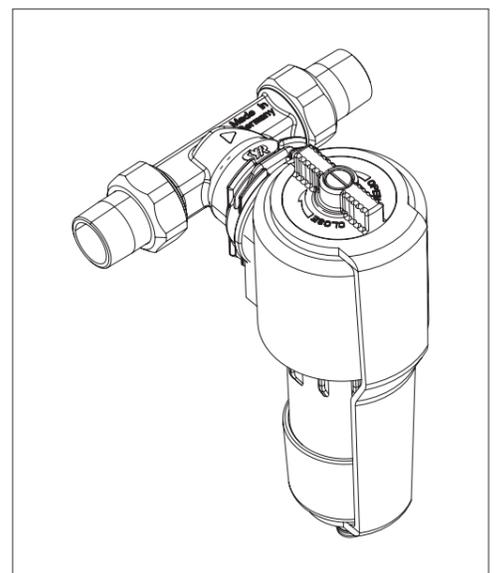
Backwash filter with filter insert made of non-rusting stainless steel material, mesh width 40µm.

Field of application

The Backwash Filter Jetfi 1998, which fulfill the requirements of EN 13443, part 1 is designed as a valve for potable water installations. Not suitable for water self-supply systems.



Instructions for use



JetFi 1998

Backwashable Impellerfilter

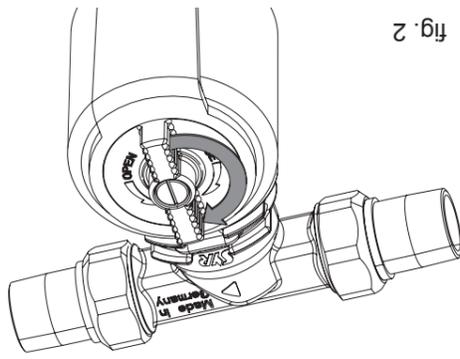


fig. 2

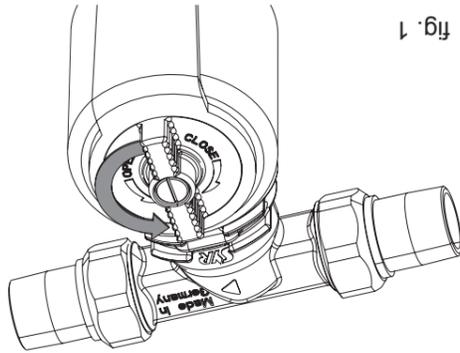


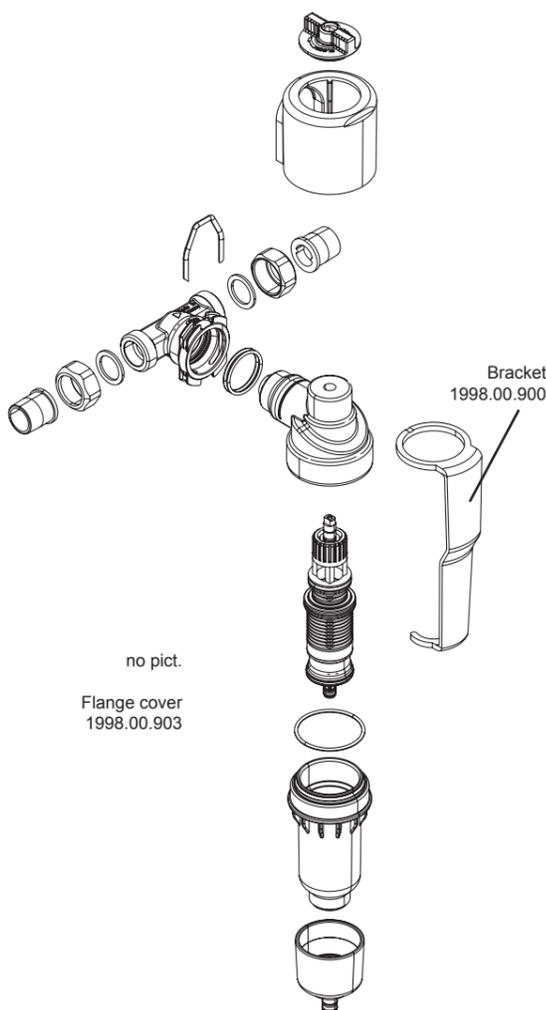
fig. 1

- Maintenance**
- Before the backwash a drain hose can be connected to the hose connection of the drain valve or the water can be collected in a suitable receptacle. The drain hose or receptacle must be able to collect the drained volume.
 - Turn the shut-off valve counterclockwise (open) (fig. 1) to start the backwash.
 - Turn the shut-off valve clockwise to end the backwash (fig. 2)
 - Even during backwashing, the device continues to supply filtered water into the potable water installation.

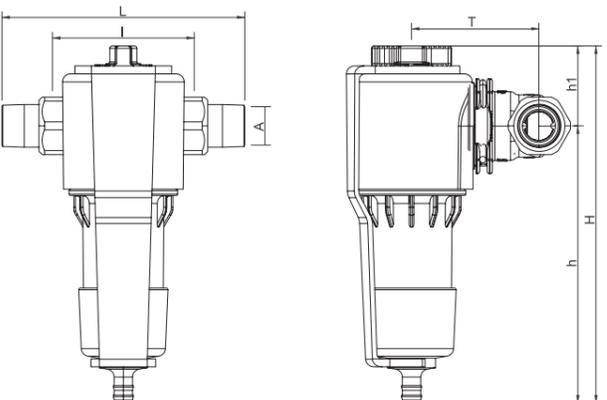
Troubleshooting / Repair

What to do, when the outlet pressure rises?
 It is very likely that the pressure increase is due to a downstream potable water heater and has not been absorbed by its check valve. With the water heating system being disconnected, this problem should not occur anymore, when hot water has been drawn off. The check valve in the water heater's safety group needs to be serviced or replaced, if necessary. Should this effect still occur with the water heating system being disconnected, the problem is due to wear of a pressure reducing valve. When the cartridge of the pressure reducing valve needs cleaning close isolating valves upstream and downstream of the pressure reducing valve; unscrew the cap and remove the cartridge; clean the cartridge with COLD CLEAR WATER ONLY; assembly in reversed order.

Spare parts



Dimensions



	DN 20	DN 25
A	R ¾"	R 1"
H	224 mm	224 mm
h	174 mm	174 mm
h1	50 mm	50 mm
T	80 mm	80 mm
L	152 mm	180 mm
I	90 mm	90 mm

Only qualified installers are authorised to install and service the device. Observe the maintenance instructions! Do not clean synthetic parts with solvent-based detergents. Do not install filters in areas, which are exposed to UV-radiation (sunlight) or solvent vapours. Protect the filter against frost. When submitted to hard shocks, the synthetic part concerned shall be exchanged (even when damages are not visible). Avoid strong water hammers, caused for instance by downstream solenoid valves (danger of burst). The packaging serves as protection during transport. Should it be severely damaged, do not install the device!

Hans Sasserath GmbH & Co. KG
 Tel.: +49 2161 6105-0 Fax: +49 2161 6105-20
 Mühlenstraße 62 D-41352 Korschenbroich
 eMail info@SYR.de www.SYR.de